

Égloga representada en la misma noche de Navidad

Juan del Encina

[**Nota preliminar:** edición digital a partir del *Cancionero de las obras de Juan del Encina*, Salamanca, s.i., 1496. Edición facsímil de la Real Academia Española, Pról. de Emilio Cotarelo y Mori, Madrid, Tipografía de la Revista de Archivos, 1928 (reimpresión, 1989), fols. 104r-105v, y cotejada con la edición crítica de Miguel Ángel Pérez Priego, Madrid, Cátedra, 1991, pp. 107-116. Edición crítica de Stanislav Zimic, Madrid, Taurus, 1986, pp. 108-114. Y edición de Ana M.^a Rambaldo, Madrid, Espasa Calpe, 1983, IV, pp. 9-18.]

Égloga representada en la misma noche de Navidad; adonde se introduzen los mismos dos pastores de arriba, llamados JUAN y MATEO. Y estando éstos en la sala adonde los maitines se dezían, entraron otros dos pastores, que LUCAS y MARCO se llamavan; y todos quatro, en nombre de los quatro evangelistas, de la Natividad de Cristo se començaron a razonar.

| | | |
|--------------------|---|----|
| LUCAS [y] MARCO | ¡Dios mantenga! ¡Dios mantenga! | |
| JUAN [y] MATEO | ¡O, nora buena vengáis! | |
| LUCAS | ¿Y vosotros acá estáis? | |
| MATEO | ¡Miafé, ha! Venga quien venga. | |
| LUCAS | No ay quien de prazer se tenga. | 5 |
| MATEO | ¿Y qué nuevas ay allá? | |
| LUCAS | Ay una nueva muy luenga, ¡menester es gran arenga, que Dios es nacido ya! | |
| MATEO | ¿Y cuándo, cuándo nació? | 10 |
| LUCAS | Aun agora, en este punto, | |

| | | |
|-------|---|----|
| | Dios y hombre todo junto, y una virgen lo parió. | |
| MARCO | Bien lo barruntava yo. | |
| MATEO | Yo también bien lo sentía, mas primero lo sintió aquellotro que escribió que una virgen pariría. | 15 |
| LUCAS | ¿Qué te parece, Mateo? | |
| MATEO | ¿Y a ti, Lucas? Di, verás. | 20 |
| LUCAS | ¿Y tú, Marco, qué dirás? | |
| MARCO | Qu'es cumplido mi desseo. | |
| LUCAS | ¿Y tú, Juan del buen asseo, qué dizes, que estás callando? | |
| JUAN | Miafé, digo que lo creo, que ya estava yo en oteo de luengo tiempo esperando. | 25 |
| MATEO | ¿Qué esperavas? Di, zagal, por tu salud, habra, habra. | |
| JUAN | Que Dios, que era la palabra, decendiesse a ser carnal. | 30 |
| LUCAS | En un vientre virginal como lluvia decendió, para remediar el mal del pecado original qu'el primer padre nos dio. | 35 |
| | Del cielo vino su nombre, el mayor que nunca hu, que le llamasen Jesús y Cristo por sobrenombre. | 40 |
| JUAN | Ya tenemos Dios y hombre, ya passible el impassible. ¿Quién avrá que no se assombre? ¿Quién avrá que allá no encombre ver visible el invisible? | 45 |
| LUCAS | Embió Dios embaxada | |

| | | |
|-------|---|----------|
| | a la Virgen con Graviel, para en ella venir Él, y luego quedó preñada. Dizen que estava turbada del mensage nunca visto; mas quedó muy confortada, que esperaba ser llamada la madre de Jesucristo. | 50 |
| MATEO | Con el dedo acertaría, que deve ser una esposa de Josepe, muy hermosa, essa tal que tal paría. | 55 |
| LUCAS | Una que llaman María. | |
| MATEO | Pésame que no ay espacio, que aun de aquessa yo sabría contar la genealogía de todo su generacio. Él es hijo de David, de David y de Abrahán. | 60 65 |
| LUCAS | Diga, diga, diga Juan, qu'es zagal de buen ardid. | |
| JUAN | Digo, digo que Él es vid, vida, verdad y camino. Todos, todos le servid, todos conmigo dezid qu'Él es el Verbo divino. | 70 |
| MATEO | ¡Sí dezimos! | |
| MARCO | ¡Sí dezimos! | |
| LUCAS | Assí digo yo tanbién, que nacido es en Belén y de un ángel lo supimos. Aunque gran temor huvimos y nos puso gran anteo, gran gasajo recebimos, que a los ángeles oímos la grolla del <i>celis Deo</i> . Sonavan con gran dulçor | 75 80 |

| | | |
|-------|--|------------|
| | unos sones agudillos de muy huertes caramillos al nacer del Redentor. | 85 |
| JUAN | Nació nuestro Salvador por librar nuestra pelleja. ¡O, qué chapado pastor, que morirá sin temor por no perder una oveja! | 90 |
| LUCAS | ¡Qué pastor tan singular te parece este donzel! Todos bivamos con Él, que Éste nos viene a salvar. | |
| JUAN | Y después ha de dexar a Pedro, nuestro carillo, las ovejas a guardar, y las llaves del lugar, y su ható y caramillo. | 95 |
| MATEO | Miafé, con Él nos uñamos, que su yugo es muy suave, y su carga no es muy grave, mas muy leve, si miramos. Si de gana la tomamos, gran gasajo sentiremos. | 100 105 |
| LUCAS | Muy humildes le seamos, que si bien nos umillamos, bien ensalçados seremos. | |
| MARCO | Deste son las profecías que dizen que profetaron aquellos que pernunciaron la venida del Mexías, cuyas carreras y vías antes d'Él aparejava el hijo de Zacarías, la boz que tú, Juan, dezías que en el desierto clamava. | 110 115 |
| | Aquél que nos predicó que vernía después dél otro más valiente qu'él, | 120 |

| | | |
|-------|---|-----|
| | <p>que es aqueste que oy nació. Y este mesmo le embió, yo le vi por nuestra aldea, y aun él dixo: «No so yo ni menos soy dino, no, de desatar su correa.»</p> | 125 |
| MARCO | <p>Quísole Dios embiar delante por mensagero, porque pudiesse primero todo el ható recordar.</p> | 130 |
| JUAN | <p>Vino al mundo a predicar de Cristo, por su mandado, para testimonio dar.</p> | |
| MARCO | <p>Cristo vino a ministrar, no para ser ministrado.</p> | 135 |
| JUAN | <p>¡Hartar, hartar ya, gañanes, qu'es venido pan del cielo, pan de vida y de consuelo! No comáis somas de canes, ni andéis hechos albardanes comiendo vianda vil, que Aquéste con cinco panes hartará más rabadanes que otro con cinco mil.</p> | 140 |
| LUCAS | <p>Mateo, si no revellas y te percude cariño, vamos a ver aquel niño qu'es de las cosas más bellas.</p> | 145 |
| MATEO | <p>Y tú, Juan, que las estrellas oteas de hito en hito, ven, verás la mayor dellas, luzero de las donzellas con su Hijo tan bendito.</p> | 150 |
| LUCAS | <p>A Belén vamos, zagales, que allí dizen que ha nacido, en un pesebre metido, embuelto en unos pañales; entre brutos animales</p> | 155 |

quiso venir a nacer,
en tan crudos temporales. 160

Por pagar bien nuestros males,
ya comienza a padecer.

El señor de la riqueza,
por dexarnos gran erencia,
en su muy pobre nacencia 165
a ser pobres nos aveza.

¡Nunca fue tan gran pobreza
para hijo de tal padre!

Aballemos sin pereza,
vamos a tomar barveza 170
y a gasajar con su madre.

(Fin.)

MATEO ¡De los primeros seremos!
¡Vamos, vamos, vamos, Juan!

LUCAS ¡Benditos los que verán
lo que nosotros veremos! 175

MARCO ¡Aballemos, aballemos,
y no estemos anaziados!

JUAN Mas dad acá, respingemos,
y dos a dos cantiquemos
porque vamos ensayados. 180

(Villancico.)

Gran gasajo siento yo.
¡Huy, ho!
Yo también, soncas, ¿qué ha?
¡Huy, ha!
Pues Aquél que nos crió 185
por salvarnos nació ya.

¡Huy, ha! ¡Huy, ho!
 Que aquesta noche nació.
 Esta noche, al medio della,
 quando todo estava en calma, 190
 por nos alumbrar ell alma
 nos nació la clara estrella,
 clara estrella de Jacó.
 ¡Huy, ho!
 Alegrar todos, ahá. 195
 ¡Huy, ha!
 Pues Aquél que nos crió
 por salvarnos nació ya.
 ¡Huy, ha! ¡Huy, ho!
 Que aquesta noche nació. 200
 En Belén, nuestro lugar,
 muy gran claror relumbrea:
 yo te juro que esta aldea
 todo el mundo ha de sonar,
 porque tal fruto nos dio. 205
 ¡Huy, ho!
 Gran onra se le dará.
 ¡Huy, ha!
 Pues Aquél que nos crió
 por salvarnos nació ya. 210
 ¡Huy, ha! ¡Huy, ho!
 Que aquesta noche nació.
 Una virgen concibiera
 sin simiente de varón,
 y virgen sin corrución 215
 al Hijo de Dios pariera,
 y después virgen quedó.
 ¡Huy, ho!
 Gran memoria quedará.
 ¡Huy, ha! 220
 Pues Aquél que nos crió
 por salvarnos nació ya.
 ¡Huy, ha! ¡Huy, ho!
 Que aquesta noche nació.
 Una virgen de quinze años, 225
 morenica, de tal gala,
 que tan chapada zagala
 no se halla en mil rebaños.

Nunca tal cosa se vio. 230
 ¡Huy, ho!
 Ni jamás fue ni será.
 ¡Huy, ha!
 Pues Aquél que nos crió
 por salvarnos nació ya. 235
 ¡Huy, ha! ¡Huy, ho!
 Que aquesta noche nació.
 Vámonos de dos en dos,
 aballemos a Belén,
 porque percancemos bien
 quién es el Hijo de Dios. 240
 Gran salud nos embió.
 ¡Huy, ho!
 En Belén dizen que está.
 ¡Huy, ha!
 Pues Aquél que nos crió 245
 por salvarnos nació ya.
 ¡Huy ha, huy ho!
 Que aquesta noche nació.

(Fin.)

Ya rebulle la mañana,
 aguigemos qu'es de día; 250
 preguntemos por María,
 una hija de Sant'Ana,
 que ella, ella lo parió.
 ¡Huy, ho!
 Vamos, vamos, andá allá. 255
 ¡Huy, ha!
 Pues Aquél que nos crió
 por salvarnos nació ya.
 ¡Huy, ha! ¡Huy, ho!
 Que aquesta noche nació. 260